



唐宋传奇经典

卞孝萱 周 群 主编 • 上海书店出版社



CLASSIC TO GATE

古·典·之·门

唐宋传奇经典

卞孝萱 周 群 主编 • 上海书店出版社



策 划: 陆国强 龚建星
责任编辑: 陆国强 郑晓方
封面设计: 宋珍妮 范峤青
技术编辑: 张伟群 张绍军

* 古 典 之 门 *

唐宋传奇经典

卞孝萱 周 群 主编

上海书店出版社出版

(上海福州路 424 号)

新华书店上海发行所发行

商务印书馆上海印刷厂印刷

1999 年 1 月第一版

1999 年 1 月第一次印刷

开本: 850×1168 1/32

印张: 9.125 字数: 218 千字

印数: 1—5000

ISBN7-80622-082-8 / I · 34

定价: 15.00 元

前 言

称唐宋文言短篇小说为“传奇”，原因概有其二：一方面，晚唐作家裴铏曾将自己的短篇小说集冠以“传奇”之名；另一方面，唐人的文言小说多记述奇行异事，故称为传奇。明人胡应麟在《少室山房笔丛》中分小说为六类，将“《飞燕》、《太真》、《崔莺》、《霍玉》”诸篇归于“传奇”一类。唐宋文言短篇小说对其后俗文学的发展起了重要作用，题材多为后代说唱和戏剧文学所汲取，因此，宋元戏文、诸宫调、元人杂剧也有称为传奇的，明代则以唱南曲为主的长篇戏曲为传奇。

我国古代小说的成熟，以唐人传奇的出现为标志。我国的小说最早渊源于远古神话和传说，先秦两汉以来的“野史”是神话传说向正式小说过渡的重要环节。其后，具有浓郁浪漫色彩的作品与专记“人事”的野史畛域渐分，前者在魏晋六朝时期，由于神仙巫说之盛行，小乘佛教初传中土，张皇鬼神，称道灵异的作品为多，“志怪”遂成六朝文学的重要特色。此外，还有或掇拾旧闻，或记述近事以表现“人间言动”为务的志人小说，如《吴越春秋》、《华阳国志》、《世说新语》等，虽然其中间或也有颖异之事，但整体风格已与志怪小说迥然有异。

唐代传奇基本承绪了六朝志怪小说之风，对此，鲁迅先生有精辟的论析：

小说亦如诗，至唐代而一变，虽尚不离于搜奇记逸，然叙述宛转，文辞华艳，与六朝之粗陈梗概者较，演进之迹甚明，而尤显者乃在是时则始有意为小说。胡应麟云：“变异之谈，盛于六朝，然多是传录舛讹，未必尽幻设语，至唐人乃作意好奇，假小说以寄笔端。”其云“作意”，云“幻设”者，则即意识之创造矣。

又云：

传奇者流，源盖出于志怪，然施之藻绘，扩其波澜，故所成就乃特异，其间虽亦或托讽喻以纾牢愁，谈祸福以寓惩劝，而大归则究在文采与意想，与昔之传鬼神明因果而外无他意者，甚异其趣矣。

（以上均引自《中国小说史略》第八篇）

不难看出，六朝志怪与唐代传奇虽有联系，但区别主要有二：其一，六朝志怪多传录舛讹之事，唐代传奇多为作家有意识的创造；其二，六朝志怪仅是“粗陈梗概”，记述简略，而唐代传奇则“施之藻绘，扩其波澜”，在艺术上更臻成熟。

唐代传奇何以成就“特异”呢？首先因为唐代是我国封建经济迅速发展的时期，农业、手工业、商业都达到空前的繁荣。当时的长安、洛阳、扬州、成都是人口密集、经济繁荣的通都大邑，聚居着不同行业、不同阶层、不同信仰的群体，形成了错综复杂的社会关系，这样，各种奇事异闻便自然流传，为小说的创作提供了丰富的素材和广大的读者群体。同时，唐代相对宽缓的政治思想环境，为作家的创作提供了良好的氛围。其次，唐代文学的全面繁荣，促进了传奇的发展。唐代是我国诗歌发展的黄金时代，遗留下的诗歌近五万首，独具风格的著名诗人约五六十人，大大超过了我国到南北朝时期著名诗人的总和。诗歌艺术的圆熟，影响于传奇，不但使小说诗文并茂，意趣优雅，而且一些著名的诗人如韩愈、元稹等人

直接从事小说创作，这本身就是对鄙薄俗文学的传统观念的否定。同时，由于古文运动的胜利，散文创作也具有很高的成就，有许多传记、游记、寓言、杂说等作品出现，这同样为传奇故事的素材、表现形式产生了更为直接的影响。古文运动实质上就是一种改变骈俪文风，使之更贴近口语、更便于表达思想的运动。这种新的文风，自然更适合于小说的创作。唐代佞佛之风颇盛，说唱文学也随之风行，尤其是“僧讲”之外的“俗讲”，通俗易晓，题材也超越于佛典之外，多取材于民间故事，唐传奇得益于说唱文学的痕迹颇为明显。最后，唐传奇的“特异”成就还与唐代的“行卷”、“温卷”之风有关。唐代科举考试，中式不易，应试的举子为了获得声誉卓著者的赏识，增加中举的机会，便把自己所作的诗文写成卷轴，投献给朝中显贵。第一次送上叫“行卷”，以后再送叫“温卷”。“行卷”、“温卷”的内容，很多是传奇。正如鲁迅所说：“渐渐对于诗，有些厌气了，于是就有人把小说也放在行卷里去，而且竟也可以得名。所以从前不满意小说的，到此时也多做起小说来，因之传奇小说，就极盛一时了。”（鲁迅《中国小说的历史变迁》）

唐代传奇，大致经历了三个发展阶段。初唐时期的传奇，数量很少，仍未脱六朝志怪的痕迹，艺术上尚欠成熟，但是篇制已较完整，描写也较为细致，情节颇多变化。本书所选的《古镜记》是现存唐人传奇中最早的一篇，《补江总白猿传》大约也作于此时。从代宗大历到宣宗大中（766—859）间的中唐时期，是唐传奇的繁盛期，当时唐代经历“安史之乱”后，各种社会矛盾都已暴露，旧的伦理道德观念受到了冲击，这为传奇的创作提供了丰富的素材。这一时期的作品，有的反映统治者的奢侈淫纵，有的反映男女诚挚的感情，也有的描写种种奇事异闻，但一般都具有这样的特征：主题具有较强的现实意义，艺术上臻于成熟。这一时期名家辈出，佳作纷呈，代表性的作品有《枕中记》、《南柯太守传》、《离魂记》、《柳毅

传》、《霍小玉传》、《李娃传》、《莺莺传》、《南柯太守传》、《长恨歌传》等。晚唐时期，统治集团内部宦官专权，藩镇割据，战乱频仍，社会陷于极度的混乱之中，人们寄希望于化干戈为玉帛的侠义之士以佑民安世，因此，描写豪士侠客的题材颇为经见，如《虬髯客传》、《红线传》、《聂隐娘传》等。总体而言，虽然这一阶段作品的数量较多，但质量不及中唐，现实题材的作品不多，搜奇猎异之风渐盛，有向六朝志怪复归的倾向。

唐代传奇中的单篇之作，大部分赖《太平广记》得以流传至今，但晚唐时期还出现了数量甚多的传奇专集，较著名的有牛僧孺的《玄怪录》，李复言的《续玄怪录》，牛肃的《纪闻》，薛用弱的《集异记》，袁郊的《甘泽谣》，皇甫枚的《三水小牍》，裴铏的《传奇》，张读的《宣室志》，皇甫氏的《原化记》等。

唐代传奇量多质优，题材十分广泛，较为集中的主要有以下几类：

第一，描写婚恋故事的作品。这是唐传奇中成就最高、数量最多的一类。如《离魂记》、《霍小玉传》、《李娃传》、《任氏传》、《莺莺传》等脍炙人口的名篇便属于此类。

陈玄祐的《离魂记》与李景亮的《李章武传》表现了相似的主题，作者通过对主人公悲欢离合的爱情故事的描写，歌颂了精诚专一的爱情，批判了封建礼教。《离魂记》中的张倩娘与表兄王宙两情相洽，“常私感想于寤寐”，但张氏之父将倩娘许配他人，因此“女闻而郁抑”，王宙则“阴恨悲恻”，托故远行。倩娘为此脱离躯壳，神魂出奔，追上王宙，结良缘，生二子，结果倩娘神魂与家中病体“翕然合为一体”，但家人因此事违碍礼教而“秘之”。《李章武传》描写了一个凄艳的人鬼恋爱的故事。李章武与一王姓家的儿媳相爱。几年后再到王氏故居，该女已因思慕章武而“竟日不食，终夜无寝”，忧郁而身亡。章武留宿于王氏故宅，竟与亡魂欢会。李章武与有

夫之妇的缠绵恋情，显然是对封建名教的蔑视。

唐代注重“门阀”，只许“本色配偶”，即同一阶级内部通婚，唐传奇所描写的恋爱故事对门阀观念提出了挑战，著名的《霍小玉传》描写的是进士与妓女的婚恋故事。霍小玉“出自贱庶”，后又沦入“娼门”，但深深爱上了门族清华的进士李益。李益虽然对他有过“粉骨碎身，誓不相舍”的承诺，但得官之后，很快另娶甲族高门卢氏女为妻，小玉最终“长恸号哭数声而绝”。门阀制度毁灭了小玉的生命和她执着的爱情追求。而《李娃传》中的李娃则是另一类型的妓女，她精明善谋，在与荥阳生的婚恋过程中，始终居于主动的地位，最终被皇帝封为“汧国夫人”，位极尊崇，这无疑是对封建门阀制度的嘲讽。

第二，借助“梦幻”描写人生仕途的作品。以《枕中记》和《南柯太守传》为代表。这类作品虽然妄谬不经，但真实地反映了社会现实和知识分子的心态。《枕中记》和《南柯太守传》的结构颇为相似，比较而言，后者的成就更高，作者描写了这样一个故事。淳于棼饮酒醉卧，梦见自己来到了大槐安国，被招为驸马，后又做了南柯太守，政绩斐然，深受国王器重，但因与檀萝国交战失利，妻子病死，又遭受同列构陷，被国王遣送回家，待醒来之后，才发现大槐安国仅是蚁穴而已。作品客观上暴露了黑暗的官场内幕。

第三，描写豪侠剑客的作品。如《虬髯客传》、《红线》、《聂隐娘》、《昆仑奴》、《郭元振》等。作品反映了晚唐干戈扰攘、藩镇割据的社会现实。侠客们勇毅无比，娴熟刀剑之术，表现了民众企求除暴安良，伸张正义的愿望。《虬髯客传》描写了世称“风尘三侠”的红拂女、李靖、虬髯客。虬髯客原想图王霸之业，得知李世民是真命天子后，便帮助其成就帝业，自己则出海另创基业。《红线》中的红线是一位技艺高超的女奴，她为了报答主人的恩德，盗取金合，制止了一场藩镇兼并战争，反映了男女平等的思想和人们企盼和平

的愿望。

除此，唐传奇中还有些写实之作，如《长恨歌传》、《东城老父传》等。《长恨歌传》描写了唐玄宗与杨贵妃的爱情，同时，揭露了统治者“深居游宴”、“声色自娱”的荒淫奢纵的生活，以及杨国忠“盗丞相位，愚弄国柄”，从而导致安史之乱的史实。但作者的意旨是“惩尤物”，视女人为祸水，反映了作者的封建正统观念。

在艺术方面，唐传奇的出现，揭开了我国古代小说发展史的新篇章，它摆脱了六朝小说“粗陈梗概”的套路，是作家“有意”而为，它强化了作品的现实性，在人物塑造、情节结构等方面都达到了一个新的水平。在人物塑造方面，突出了人物的个性特征。如《虬髯客传》中的“风尘三侠”，虽然都是仗义行侠的剑客，但性格各有不同：红拂女有胆有识，李靖坚毅沉着，虬髯客慷慨豪纵。在《任氏传》中，对任氏，不是正面描绘，而是借家僮之口，将她与其他美女进行比较，以烘云托月的方法，突出了任氏的容貌姝丽。在《柳毅传》中，作者对龙女伪充卢氏女嫁给柳毅之后，向丈夫说明身份时的复杂心态描写得颇为细致，既有倾诉隐衷的舒畅，又有对丈夫变心的担忧。当柳毅表示将“从此以往，永奉欢好”时，她释然快慰而又生悲。随着情节的推进，龙女的心理也经历了复杂的变化过程。在情节结构方面，唐传奇也取得了引人注目的成就，其中的名篇一般都结构完整、首尾呼应、情节波澜起伏。如《南柯太守传》的结构十分完整，结尾尤其精采，鲁迅先生说：“篇末言命仆发穴，以究根源，乃见蚁聚，悉符前梦，则假实证幻，余韵悠然，虽未至于物情，已非《枕中》之所及矣。”（《中国小说史略》第八篇）《柳毅传》中描写柳毅与龙女的遇合过程，曲折生动，颇富戏剧性，两人初次偶然相遇后，临别时关于“他日归洞庭，幸勿相避”的对话，为其后两人的结合埋下了伏笔。柳毅受钱塘君的惊吓要离开龙宫，钱塘君说媒遭柳毅断然拒绝，柳毅连娶三妻等情节一波三折，正当人们感

到柳毅、龙女结合无望时，峰回路转，卢氏正是龙女，终以喜剧而告终。小说显示了作者高超的结构谋篇的能力。

当然，由于时代的局限，唐传奇中也存在着一些封建糟粕，如美化统治阶级，宣扬人生如梦的颓废思想及忠孝节烈等封建观念。但尽管如此，唐传奇以其丰富的内容、高超的艺术成就在中国文学发展史上写下了光辉的一页，无论主题、题材还是表现手法都为宋代以后的文言小说、戏曲作品所借鉴和汲取，很多著名剧作，都是根据唐传奇所提供的人物、情节加工发展而成的。

五四以来，学术界对唐传奇的研究，如考证作者生平、写作年代，探讨其思想性与艺术性，对其进行选注、赏析、辑佚等，取得很大成绩。卞孝萱先生另辟蹊径，用文史结合的方法，探索唐传奇作者的寓意。近十几年，陆续发表了十几篇论文，这里仅举几例。《补江总白猿传》作者是谁？是小说史上的悬案。鉴于欧阳询是书法大家，与他争名，对他进行诬谤者，当亦为书家。初唐书家，欧虞并称，二人政治遭遇不同，唐高祖亲信欧阳询，此时无人敢公开诬谤他；唐太宗亲信虞世南，用不着对欧阳询诬谤。虞死欧在，久欲与欧比高低的褚遂良，新受太宗宠爱，为巩固其地位，授意手下轻薄文人借小说诬谤欧。《枕中记》与《南柯太守传》虽都描写梦中富贵，而立意不同。《枕中记》政治背景是宰相杨炎被唐德宗缢杀，作者沈既济受杨炎牵连贬谪，情绪消沉，看破功名利禄，认为富贵不过是一场梦罢了。《南柯太守传》针对唐德宗姑息藩镇，把八个公主下嫁给“逆息虜胤”的反常现象，作者李公佐借小说批判现实。棼，是纷乱的意思。李公佐用这个字说明小说中驸马淳于棼是个祸根。《枕中记》中卢生是正面人物，《南柯太守传》中淳于棼是反面典型。《李娃传》用意是讽刺名教虚伪。白居易的父母是舅甥结合，年龄悬殊，父死后，寡母神经失常，坠井而死，政敌诬蔑白居易为名教罪人，贬谪江州。其弟白行简怀着难言的愤慨，创作《李娃传》，极言

妓女封汧国夫人，国法何在？名教何在？唐宪宗与宰相讨论政事，提出“以开元初为法，以天宝末为戒。”《开元升平源》、《长恨歌传》就是反映这两方面政见的小说。《开元升平源》作者的用意，是希望宪宗像玄宗那样接受姚崇“十事”，重致升平。《长恨歌传》作者陈鸿的用意，是劝告宪宗以玄宗嬖幸杨贵妃，酿成祸乱为戒。好色多“私爱”的唐宪宗怕立皇后受约束，违反常规，一生不立皇后。作为史官和礼家的陈鸿，对此特别担忧，以玄宗杨妃之事，开悟宪宗。事实证明，穆宗及母郭氏怀恨，宪宗终于不免杀身之祸。可见陈鸿“惩尤物，窒乱阶”的事先陈诚之可贵。《霍小玉传》丑化李益，是朋党之争的产物。元和末，元稹、李绅与李逢吉、令狐楚是两个对立的政治集团。蒋防受元稹、李绅的赏识，而李益与李逢吉、令狐楚关系密切，令狐楚失势，蒋防迎合元稹、李绅的政治需要，撰小说攻击李益“重色”而又“负心”，使李逢吉、令狐楚集团更加声名狼藉。以上这些看法，并未写入本书各篇传奇的“解题”、“注释”之中，只提供读者作为进一步研究唐传奇的参考。

宋代文言小说是唐传奇的继续，但与成就卓异的唐传奇相比，宋传奇则大为逊色。正如鲁迅所说：“宋一代文人之为志怪，既平实而乏文彩，其传奇又多托往事而避近闻，拟古且远不逮，更无独创之可言矣。”同时，宋传奇多迂腐的说教，形象的描绘不多，加之过多引述、穿插诗词，影响了情节的贯通、意脉的条畅。这样，宋代市井间以俚语著书叙事的“平话”（即白话小说）取代了文言小说，成为小说的主流。当然，宋代传奇中也有可称者，本书选录的《流红记》、《谭意哥传》、《梅妃传》、《李师师外传》等便各具特色。

如前所述，唐宋传奇（尤其是唐传奇）在中国文学史上占有重要的地位，这一份宝贵的文学遗产，理应受到我们的珍视和继承。上海书店出版社组织出版《古典之门》丛书，意欲向读者展示古典文学精华，其中的《唐宋传奇经典》由我们两人选注而成，选目次

第,大致以时间为序。既云“经典”,故对于名篇,不为前人的选本所囿,惟“文质彬彬”者是择。其中对近人的研究成果(尤其是鲁迅、汪辟疆)多有参择,恕不逐一标出。由于水平所限,尚祈专家与读者指正。

卞孝萱 周 群

一九九七年五月于南京大学

目 录

前 言	1
王 度	
古镜记	1
佚 名	
补江总白猿传	9
沈既济	
枕中记	13
任氏传	18
陈玄祐	
离魂记	27
许尧佐	
柳氏传	30
李景亮	
李章武传	35
李朝威	
柳毅传	40
蒋 防	
霍小玉传	51

李公佐

南柯太守传	60
庐江冯媼传	70
谢小娥传	72

白行简

李娃传	76
-----------	----

陈 鸿

东城老父传	86
长恨歌传	93

元 稹

莺莺传	101
-----------	-----

薛 调

无双传	110
-----------	-----

柳 理

上清传	116
-----------	-----

杜光庭

虬髯客传	121
------------	-----

牛 肃

吴保安	127
马待封	133

牛僧孺

郭元振	136
-----------	-----

李复言

定婚店	140
-----------	-----

薛用弱

王涣之	144
-----------	-----

袁 郊

红线	147
聂隐娘	152
裴 钢	
裴航	156
昆仑奴	161
崔炜	165
皇甫枚	
飞烟传	172
绿翘	178
却要	181
皇甫氏	
京都儒士	183
吴堪	185
孟 棨	
崔护	187
乐 史	
绿珠传	189
杨太真外传	196
张 实	
流红记	214
秦 醇	
赵飞燕别传	218
谭意哥传	223
柳师尹	
王幼玉记	231
佚 名	
王榭	237

佚 名

梅妃传	242
-----------	-----

佚 名

李师师外传	248
-------------	-----

赵与时

林灵素传	256
------------	-----

佚 名

海陵三仙传	260
-------------	-----

周 密

严蕊	273
----------	-----

王 度

王度，生卒年不详，绛州龙门（今山西河津）人。两《唐书》不载其生平，但据文中自述，隋炀帝大业年间任御史，罢归河东，又入朝兼著作郎，出兼芮城县令。曾奉诏修隋史。自谓其弟王葵，任六合县丞，疑王葵即是隋末著《醉乡记》的王绩。汪辟疆先生根据新旧《唐书·隐逸传》所载，认为王度可能是王凝之改名。

古 镜 记

隋汾阴侯生，天下奇士也。王度常以师礼事之。临终，赠度以古镜，曰：“持此，则百邪远人。”度受而宝之。镜横径八寸，鼻作麒麟蹲伏之象。绕鼻列四方，龟龙凤虎，依方陈布。四方外又设八卦，卦外置十二辰位，而具畜焉。辰畜^①之外，又置二十四字，周绕轮廓，文体似隶，点画无缺，而非字书所有也。侯生云：“二十四气之象形。”承日照之，则背上文画，墨入影内，纤毫无失。举而扣之，清音徐引，竟日方绝。嗟乎，此则非凡镜之所同也。宜其见赏高贤，自称灵物。侯生常云：“昔者吾闻黄帝铸十五镜^②，其第一横径一尺五寸，法满月之数也。以其相差各校一寸，此第八镜也。”虽岁祀攸远，图书寂寞，而高人所共，不可诬矣。昔杨氏纳环^③，累代延庆；张公丧剑^④，其身亦终。今度遭世扰攘，居常郁悒，王室如毁，生涯何地，宝镜复去，哀哉！今具其异迹，列之于后，数千载之下，倘有得者，知其所由耳。

大业^⑤七年五月，度自御史罢归河东，适遇侯生卒，而得此镜。至其年六月，度归长安，至长乐坡，宿于主人程雄家。雄新